

## **SUPREME COURT OF CANADA - APPEALS HEARD**

OTTAWA, 23/03/04. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT THE FOLLOWING APPEALS WERE HEARD ON MARCH 23, 2004.

SOURCE: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

---

## **COUR SUPRÊME DU CANADA - APPELS ENTENDUS**

OTTAWA, 23/03/04. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE LES APPELS SUIVANTS ONT ÉTÉ ENTENDUS LE 23 MARS 2004.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

1. **COLLEEN PRITCHARD v. ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION** (Ont.) (Civil) (By Leave) (29677)

Coram: Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

**DISMISSED, NO ORDER AS TO COSTS, REASONS TO FOLLOW /  
REJETÉ, AUCUNE ORDONNANCE QUANT AUX DÉPENS, MOTIFS À SUIVRE**

2. **LES ENTREPRISES SIBECA INC. c. MUNICIPALITÉ DE FRELIGHSBURG** (Qc) (Civile) (Autorisation) (29600)

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps et Fish

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

The oral judgment will be available within 48 hours at / Le jugement oral sera disponible dans les 48 heures à:  
<http://www.scc-csc.gc.ca>

### **29677 Colleen Pritchard v. Ontario Human Rights Commission**

**Procedural law - Evidence - Production of legal opinion - Administrative law - Judicial review - Whether the appellate court erred in holding that the legal opinion provided to the Respondent's Commissioners in their consideration of the Appellant's complaint was protected by solicitor-client privilege.**

The Appellant was terminated from her employment with Sears Canada Inc. in July 1996. In early 1997 she filed a human rights complaint alleging that she had been subjected to gender discrimination and sexual harassment during her employment, and that she had been subjected to reprisal for exercising her rights under the *Human Rights Code*, R.S.O. 1990, c. H.19 (the "*Code*").

On January 20, 1998, the Commission decided pursuant to s. 34(1)(b) of the *Code* not to deal with most of the Appellant's complaint. The Commission was of the view that the Appellant had acted in bad faith because she signed a release which expressly released claims under the *Code*. The Commission dismissed an application for reconsideration made under s. 37 of the *Code*.

The Appellant commenced an application for judicial review of the Commission's decisions. The Commission did not defend the application, and had offered to settle the matter, despite the opposition of Sears Canada Inc. The Superior Court of Justice, Divisional Court, quashed the Commission's decisions, finding that the Commission had misinterpreted the meaning of "bad faith", and had applied the wrong criteria in its reconsideration. The matter was remitted back to the Commission for a redetermination under s. 34 of the *Code*. An appeal by Sears Canada Inc. was dismissed. In its consideration of the complaint anew, the Commission again exercised its discretion under 34(1)(b) of the *Code* not to deal with most of the Appellant's complaint, in a decision that was strikingly similar to the first. The Appellant brought a second application for judicial review against the decision, and also requested production of various documents including a legal opinion provided to the Commissioners. The Commission refused the request for documents, and the Appellant brought a motion requesting "all information - both oral and written - which was placed before the

Commission for its consideration of her complaint which resulted in the Commission's decision under s. 34(1)(b) of the Code".

The Superior Court of Justice, Divisional Court, granted the Appellant's motion and ordered production of all the documents, including the legal opinion which had been prepared by in-house counsel for the Commission. A three-judge panel of the Divisional Court was asked to review the decision on the sole issue of the production of the legal opinion, and it confirmed the motions judge's Order. Neither of the lower courts were provided with a copy of the legal opinion at issue. On appeal to the Court of Appeal for Ontario on the issue of whether the legal opinion must be produced, the Court allowed the appeal, set aside the lower court orders, and ordered that the copies of the legal opinion which had been filed with the appellate court, be sealed.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	29677
Judgment of the Court of Appeal:	January 29, 2003
Counsel:	Geri Sanson and Mark Hart for the Appellant Hart Schwartz and Anthony Griffin for the Respondent

---

**29677 Colleen Pritchard c. La Commission ontarienne des droits de la personne**

**Procédure - Preuve - Communication d'un avis juridique - Droit administratif - Contrôle judiciaire - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en statuant que l'avis juridique qui avait été donné aux membres de la Commission ontarienne des droits de la personne (la "Commission") lors de leur examen de la plainte de l'appelante était protégé par le privilège avocat-client ?**

En juillet 1996, l'appelante a été congédiée par Sears Canada Inc. Début 1997, elle a déposé auprès de la Commission une plainte alléguant qu'elle avait été victime de discrimination fondée sur le sexe et de harcèlement au travail ainsi que l'objet de représailles pour avoir revendiqué les droits que lui reconnaît le *Code des droits de la personne*, L.R.O., 1990, ch. H-19 (le "*Code*"). Le 20 janvier 1998, la Commission a décidé, en application de l'alinéa 34(1)(b) du *Code*, de ne pas traiter la majeure partie de la plainte de l'appelante. Selon la Commission, la plainte de l'appelante était de mauvaise foi du fait que cette dernière avait signé une quittance dégageant expressément l'autre partie à la quittance de toute responsabilité relativement à toute plainte faite en vertu du *Code*. La Commission a rejeté la demande en réexamen en application de l'article 37 du *Code*.

L'appelante a intenté une demande en contrôle judiciaire des décisions de la Commission. La Commission n'a pas contesté la demande ; elle a offert, malgré l'opposition de Sears Canada Inc, de régler le dossier. La Cour divisionnaire de l'Ontario a annulé les décisions de la Commission aux motifs que cette dernière avait donné une interprétation incorrecte au concept de "mauvaise foi" lors de sa première décision et qu'elle avait employé un critère erroné lors du réexamen. Le dossier a été renvoyé à la Commission pour qu'elle le réexamine en application de l'article 34 du *Code*. Elle a rejeté l'appel de Sears Canada Inc. Lors du nouveau réexamen de la plainte, la Commission, dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire prévu à l'alinéa 34(1)(b) du *Code*, a de nouveau refusé, dans une décision dont la ressemblance avec la première décision était frappante, de traiter la majeure partie de la plainte. L'appelante a intenté une deuxième demande de contrôle judiciaire. De plus, elle a demandé à la Commission de lui communiquer divers documents, y compris un avis juridique qui avait été donné aux membres de la Commission. La Commission a refusé et l'appelante a alors présenté une requête à un juge de la Cour divisionnaire demandant la communication de tous les renseignements, de nature écrite ou verbale, qui ont été transmis à la Commission pour les fins de son examen de la plainte qui a fait l'objet de la décision rendue en application de l'alinéa 34(1)(b) du *Code*.

La juge des requêtes de la Cour divisionnaire a fait droit à la requête de l'appelante et ordonné la production de tous les documents, y compris l'avis juridique rédigé par les services juridiques de la Commission. La partie de l'ordonnance qui portait sur la communication de l'avis juridique a été soumise à l'examen d'une formation de trois juges de la Cour divisionnaire qui a confirmé la décision de la juge des requêtes. L'avis juridique n'a pas été déposé au dossier de la Cour divisionnaire. La Cour d'appel de l'Ontario a accueilli l'appel du jugement de la Cour divisionnaire et ordonné la mise

sous scellés des copies de l'avis juridique qui avaient été déposées au greffe de la Cour d'appel.

Origine : Ontario  
Numéro du greffe. : 29677  
Arrêt de la Cour d'appel : Le 29 janvier 2003  
Avocats : Geri Sanson et Mark Hart pour l'appelante  
Hart Schwartz et Anthony Griffin pour l'intimée

---

**29600 Les Entreprises Sibeca Inc. v. Municipality of Frelighsburg**

**Municipal law - Zoning - Extra-contractual liability of a municipal council - Good faith - Appellant compelled to cease its real-estate development operations following changes in municipal zoning - Whether the common law standards relating to the judicial review of the legality of municipal by-laws apply to this case? - The appropriate standard of review with respect to the liability of a municipality passing by-laws in bad faith or abuse of power - Whether the Court of Appeal was justified intervening in this case? - Whether the common law impartiality requirements are also applicable in Quebec along the restrictive bad faith rule set out in the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (R.S.Q. c. E-22)?**

In 1998, the Appellant acquired 1,500 acres in adjacent pieces of land on the Mont Pinnacle ("Pinnacle"), intending them to be used for a ski resort, a golf course and a residential housing project, the Domaine de l'Aigle. The Appellant's project was approved in principle by the Respondent's municipal council. Some of the Frelighsburg residents against this project founded the Fiducie foncière du Mont Pinnacle to look for the financing needed to acquire lots on the Pinnacle and to develop and maintain specially protected areas and hiking trails. Other residents brought an action in nullity, which was dismissed in 1992, against the development working scheme.

On April 6, 1992, the Appellant asked the Commission de protection du territoire agricole du Québec for an authorization to build in this agricultural zone a private access road to the Domaine de l'Aigle. The authorization was granted the following year. On June 5, 1992, the Respondent issued a subdivision permit for the Domaine de l'Aigle. In September 1992, the Appellant obtained the required deforestation authorization. On April 1, 1993, the Respondent issued to the Appellant building permits for three model homes.

In November 1993, a municipal election was held in Frelighsburg. Several parties to the action in nullity against the development working scheme or trustees of the Fiducie foncière became councillors of the Respondent municipality. Faced with many hurdles, the Appellant felt compelled to abandon its ski resort project. A by-law amending the By-law 215-82 on zoning and subdivision and requiring the submission of development site plans was subsequently passed. The Appellant's housing project could not go ahead and its lots on Pinnacle had to be sold.

In its April 11, 1994 demand letter to the Respondent, the Appellant objected to the disguised expropriation of its property and claimed \$ 5,000,000 in damages. The Appellant instituted an action in nullity against the municipal by-laws and sought damages from the Respondent. On December 14, 2000, the Superior Court granted in part the Appellant's action and awarded it \$330,500 in damages. On November 27, 2002, the Court of Appeal set aside this judgment.

Origin of the case: Quebec  
File number: 29600  
Judgment of the Court of Appeal: November 27, 2002

Counsel:

Jacques Jeansonne and Pierre Luc Blain for the Appellant  
Guy P  pin/Pierre Le Page for the Respondent

---

**29600 Les Entreprises Sibeca Inc. c. Municipalit   de Frelighsburg**

**Droit municipal - Zonage - Responsabilité extra-contractuelle du conseil municipal - Bonne foi - Appelante forcée de mettre fin à ses activités de promoteur immobilier à la suite d'une modification au zonage municipal - Les normes de *common law* relatives au contrôle de la légalité des réglementations municipales s'appliquent-elles dans la présente cause? - Quelle norme de contrôle y a-t-il lieu d'appliquer en matière de responsabilité d'une municipalité pour abus ou mauvaise foi dans l'adoption de ses réglementations? - La Cour d'appel était-elle justifiée d'intervenir? - La règle de l'impartialité de la *common law* trouve-t-elle application en matière de bonne foi au Québec, plutôt que la seule règle restrictive de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q. ch. E-2.2)?**

En 1988, l'appelante acquiert 1500 acres de terres contiguës sur le Mont Pinnacle, en vue d'y faire construire une station de ski, un terrain de golf et un projet résidentiel (le Domaine de l'Aigle). Le projet reçoit du conseil municipal de l'intimée une approbation de principe. Certains citoyens, en désaccord avec le projet, fondent la Fiducie foncière du Mont Pinnacle, dans le but de trouver du financement pour acquérir des terrains sur le Mont et y aménager des aires de protection ainsi que des sentiers pédestres. D'autres intentent un recours en nullité du schéma d'aménagement, qui se soldera par un échec en 1992.

Le 6 avril 1992, l'appelante s'adresse à la Commission de protection du territoire agricole du Québec afin d'être autorisée à construire, en zone agricole, un chemin d'accès privé au Domaine de l'Aigle. L'autorisation sera accordée l'année suivante. Le 5 juin 1992, l'intimée délivre un permis de lotissement relatif au Domaine et en septembre, l'appelante obtient l'autorisation nécessaire pour déboiser le terrain. Le 1<sup>er</sup> avril 1993, l'intimée lui délivre trois permis de construction résidentielle pour trois maisons modèles.

En novembre 1993, plusieurs conseillers sont élus au conseil municipal de l'intimée. Ces personnes avaient pris part au recours en nullité contre le schéma d'aménagement et certains avaient été membres ou administrateurs de la Fiducie foncière. L'appelante fait face à de nombreux obstacles et se trouve dans l'obligation de mettre de côté son projet de station de ski. Par après, un règlement amendant le Règlement de zonage et de lotissement 215-82 et exigeant la production de plans d'aménagement d'ensemble bloque le projet résidentiel et oblige l'appelante à se départir de ses terrains du Mont-Pinnacle.

Le 11 avril 1994, l'appelante envoie une mise en demeure à l'intimée, dénonçant l'expropriation déguisée de ses terrains et exigeant 5 000 000 \$ en guise de dédommagement. L'appelante entreprend un recours en nullité des réglementations et une action en dommages contre l'intimée. Le 14 décembre 2000, la Cour supérieure accueille en partie le recours de l'appelante et lui accorde 330 500 \$ en dommages-intérêts. La Cour d'appel renverse le jugement le 27 novembre 2002.

Origine:

Québec

N   du greffe:

29600

Arrêt de la Cour d'appel:

Le 27 novembre 2002

Avocats:

Jacques Jeansonne et Pierre Luc Blain pour l'appelante  
Guy Pépin/Pierre Le Page pour l'intimée

---